



ప్రచురణ ఆర్ట్ విక్టర్స్

అత్తవారిల్లు

నిర్మాత పి.వి. సుబ్బారావు
స్టోరీ నెస్టి - చిరుకత్తంకి ప్రత్యగార్లు
మరియు టి. చలపతిరావు

238

చిత్రం



న టీ న టు లు

ప్రభ, జి. వరలక్ష్మి, మమత, కె. విజయ
సునందిని, సీతాలత, జయఉష,
ఫణి, కె.సుశీల, మహిజా,
మద్దాలి సుశీల,
బేబీ లక్ష్మీదుర్గ

నరసింహరాజు, మోహన్బాబు, సారథి,
వంకాయల సత్యనారాయణమూర్తి,
కాకరాల, జయభాస్కర్, విల్సన్,
లక్ష్మీకాంత్, ఎమ్. సుధాకర్,
సువాసు, ఎ. వి. రమణ్,
పి. శేషగిరిరావు,
వేళంగి మొ॥వారు.

కథా సంగ్రహం

కోడలికి అత్తవారిల్లు కోరికల హరివిల్లు!
అల్లుడి గొంతెమ్మ కోరికలకు అదే మామగారిల్లు!
అటు అల్లుళ్ళకు ... యిటు కోడళ్ళకు ఆలవాల
మైనదే లాయరు భూషయ్యగారి మధ్యతరగతి
యిల్లు ! !

వరకట్న వ్యతిరేకంగా శపథం చేసిన చిన్న
కొడుకు రవి-విజయను పెళ్ళి చేసుకు రావడం
భూషయ్యకు నచ్చింది. కానీ అతని సతీమణి
శాంతమ్మ మాత్రం రెచ్చిపోయింది. మూగకూతురు
సుభాషిణికి పెళ్ళి చెయ్యడం కోసం రవి తెచ్చే
కట్నం మీదనే ఆశలు పెట్టుకుంది యిన్నాళ్ళూ.
యిప్పుడు సుభాషిణి పెళ్ళి ఎలా జరపాలి ?

పచ్చటి మామిడాకుల తోరణాలు, మంగళ
వాక్యాలతో అత్తవారిల్లు తనకు స్వాగత మిస్తుందని
ఆశపడిన విజయకు సమస్యల తోరణాలు ఎదు
రయ్యాయి. పరుషవాక్యాలు పలుకరించాయి.

తోటికోడలు సులోచన కలవారి కన్నబిడ్డ.
డబ్బున్న అహం ఆమెలో అడుగడుగునా కని
పిస్తుంది. ఆమె భర్త పేరు ధనం. పేరుకుతగ్గ
గుణం.

ఎక్కడో దూరాభారాన కాపురానికి పోయిన
కూతురు లీల సుఖంగా ఉందనుకుంటున్న శాంత
మ్మకు ఉన్నట్టుండి జ్ఞానోదయమైంది. లీల అత్తచేత,
మగడిచేత చావుదెబ్బలు తిని, కట్టుబట్టలో పుట్టిల్లు
చేరుకుంది. లాంఛనాల బకాయా తీర్చలేదని ఆమె
భర్త, అత్త రాచి రంపాన పెట్టారు.

పండుగకు లీల భర్తను పిలిపించారు. అతని
లాంఛనాల డబ్బుకోసం భూషయ్య పడరాని పాట్లు
పడ్డాడు. చివరికి విజయ ఆడుకుంది.
అందరూ సంతోషంగా పండుగ జరుపు

కునే ఆ పూట శారద అనే యువతి రాతో అల
కలోలమైంది. అందుకు దోషిగా నిలబడవలసి
వచ్చింది విజయ! ఉక్రోశంతో శాంతమ్మ విజయను
అనరాని మాటలంది.

సుభాషిణికి నచ్చినవాడు ప్రతాప్ తో పెళ్ళి జరి
పించాలని విజయ పట్టుదల. కాని శాంతమ్మకు సుత
రామూ యిష్టం లేదు. విజయకు యిదొక సమస్య.

విజయ మామగారితో మాటలాడి లీల భర్త శివ
రావుకు తమ ఉళ్ళోనే ఉద్యోగం వచ్చే ఏర్పాట్లు
చేయించింది. ఒక పోలీస్ యినస్పెక్టర్ తో శివరావు
వివరాలన్నీ చెప్పి ఒక కంట కనిపెట్టమంది.

సులోచన పేకాట స్నేహితురాలు బాబీ, ధనం
మీద మోజుపడి మచ్చిక చేసుకుంది. విషయం
తెలుసుకున్న సులోచన ధనాన్ని నిలదీసింది. మాట
మీద మాట పెరగటంతో ధనం సులోచనను

యింట్లోనుండి తరిమి బాబీని యింటికే తీసుకొచ్చి
కాపురం పెట్టాడు.

అనుకోని పరిస్థితుల్లో రవి ఉద్యోగం పోయింది.
అతను చేస్తున్న ఒక ప్రయోగానికి డబ్బు అవ
సరమై భూషయ్య, సుభాషిణి పేర యిన్సూర్ చేసిన
డబ్బును రవి కిచ్చాడు. యిన్సూరెన్స్ డబ్బు, యిల్లు
తాకట్టుపెట్టిన ఆ డబ్బుతోనూ గొప్పింటి సంబంధం
మాట్లాడి సుభాషిణికి పెళ్ళి చెయ్య నిశ్చయించింది
శాంతమ్మ.

ఇప్పుడు విజయ ఏం చెయ్యాలి?

శాంతమ్మ తెచ్చిన గొప్పింటి సంబంధం తప్పించి
సుభాషిణి, ప్రతాప్ ల పెళ్ళి జరిపించాలి—

లీల, శివరావుల కాపురం చక్కదిద్దాలి—

పుట్టింటిపాలె న సులోచనను ధనంతో కలపాలి...

శాంతమ్మ కళ్ళు తెరిపించాలి—

అత్తవారిల్లు తను కోరుకున్న స్వర్గంగా మార్చుకోవాలి
ఎలా ? చూడండి

“అత్తవారిల్లు”

పాటలు

పాట నెం. 1

రచన :

వేటూరు సుందరామ్మూర్తి

పాడినవారు :

పి. సుశీల

పల్లవి: ఎవరమ్మా ఎనకాలే వస్తున్నట్టుంది

ఎనక్కి తిరిగి చూస్తే ఎవరూ లేనట్టుంది

ఎవరో నే ఉలిక్కి పడితే

నవ్వినట్టుంది పువ్వులు రువ్వినట్టుంది

చరణం 1 : ఎదలో ఎవరో పాట పాడినట్టుంది

పైట లాగినట్టుంది

ఏటిగట్టన ఏం సరసమని అడగాలనుకుంటే

నీటిలో నా నీడ నన్నే చూసి నవ్వింది

॥ఎవరమ్మా॥

చరణం 2 : చిగురు తొడిగి నా మనసే

సిగు మొగలేసింది

వగరు వగరు కోరికలేవో ఒలకబోసి నవ్వింది

పగ్గమేసి పట్టాలంటే పట్టు చిక్కనట్టుంది

గట్టు తెగిన వెల్లువలా

కట్టు తప్పిపోతుంది పట్టు తప్పిపోతుంది

॥ఎవరమ్మా॥

చరణం 3 : పూల గాలి తాకితేనే బుగ కందిపోయింది

ఎండకన్ను సోకగానే ఎందుకో చలిపేసింది

ఊపిరే ఆవిరై ఊహలే తారలై

పగలే రాతిరి అయ్యింది

వగలే పొగలై రగిలే సెగలై

ఒకటే తొందరయ్యింది

॥ఎవరమ్మా॥

పాట నెం. 2

రచన :

పాడినవారు :

సి. నారాయణరెడ్డి

యస్.పి. బాలసుబ్రహ్మణ్యం

పల్లవి : ఏరు జారిపోతోందీ

ఈ దరినీ ఆ దరినీ విడదీస్తూ

పడవ సాగి పోతోందీ

ఆ దరినీ ఈ దరినీ ముడివేస్తూ

అనుపల్లవి: విడదీసే ఏరుకూ ముడివేసే పడవకూ

ఏమిటో ఏమిటో సంబంధం....?

ఏమిటో ఏమిటో ఈ బంధం....?

॥ ఏరు జారిపోతోందీ ॥

చరణం1: ఈ గట్టు నీ పుట్టినిల్లు

ఆ గట్టు అత్తవారిల్లు

ఈ యింటికి ఆ యింటికి పంతెనవై, ఈ

ముసలి తాత అందించే

దీవెనవై పోయిరావమ్మా

చల్లగా తల్లిలా తిరిగి రావమ్మా....

॥ ఏరు జారిపోతోందీ ॥

చరణం2: అత్తయ్యే తల్లిలాంటిందమ్మా

మామయ్యే మరో దేవుడమ్మా

కట్టుకున్న మగడు నీకు తోడుగా

మెట్టుతున్న ఇల్లు పసిడి మేడగా,

పోయిరావమ్మా

క్షేమంగా వెళ్ళి లాభంగా - మళ్ళీ

రావమ్మా.... తిరిగి రావమ్మా....

॥ ఏరు జారిపోతోందీ ॥

రచన :

పాడినవారు :

సి. నారాయణరెడ్డి

పి. సుశీల,

యస్. పి. బాలసుబ్రహ్మణ్యం

పల్లవి ఆమె : చెవిపోగు పోయింది చిన్నవాడ - యాడ

చిక్కుకుందో చెప్పవోయి చక్కనోడ

అతడు : కాకెత్తుకు పోయిందో -

ఏ చిలకెత్తుకు పోయిందో

నాకే మెరుకా - అది నీకే ఎరుక

॥చెవిపోగు॥

చరణం 1 : గదిదాటి రమ్మన్నావు -

అమె : పూలపొదలోకి పదమన్నావు

బుగ్గమీద చిటికేశావు - నేను

సిగ్గుపడితే నవ్వేశావు

ఏ మంత్రం వేశావో - ఏం మాయ చేశావో
ఇంతలో చూసుకుంటే, ఏదీ.. ఎక్కడ..

॥చెవిపోగు॥

చరణం 2 అతడు : తాకితే ఉలికి పడితివి - గాలి

సోకితే ఎగిరి పడితివి

మబ్బుల్లో మెరిసిపోతివి - ఏదో

మైకంలో మురిసిపోతివి

నాచూపు ఓయమ్మి నీచుట్టూ తిరుగుతుంటే

నీ పచ్చని అందానికి నేను కాపలాఉంటే

పోగెట్టా - అది ఎట్టా

పోగెట్టా పోతుందే చిన్నదాన - ఆ

పొదలింట చూడవే - ఇప్పుడై నా

ఆమె : చెవిపోగు పోలేదు చిన్నవాడ - అది
చిక్కుకుంది నీ గుండెకు చక్కనోడ

పాట నెం. 4

రచన : పాడినవారు :
వేటూరి సుందరామూర్తి రమేష్, సుశీల
పల్లవి అతడు : చిలకల్లే నువ్వు నవ్వు
ఆ చిరునవ్వు నాకివ్వు
విరజాజి పువ్వు వికసించనివ్వు
నవ్వు... నవ్వు....నవ్వు....

చరణం 1 ఆమె : నీ సరిగమలే గుమగుమలై
విరిసిందీ పువ్వు
నువ్వు పలికిస్తే పులకించి
విరిసిందీ నవ్వు.... ॥చిలకల్లే॥

చరణం 2 ఆమె : కన్న కలలకు రూపం నీవు
కన్నె వలపుల దీపం నీవు

అతడు : పెదవుల వూచిన పల్లవి నీవు
ఎద పండించిన పున్నమి నీవు

॥చిలకల్లే॥

చరణం 3 ఆమె : నీ చాటున నేనుంటే అందం

అతడు : నా పాటకు నీ జంటే అందం

ఆమె : నీ అందాలే నా సొంతం

అతడు : అనుబంధాలే మనకు వసంతం....

॥చిలకల్లే॥

పాట నెం. 5

రచన :

పాడినవారు :

సి. నారాయణరెడ్డి రమేష్, విజయలక్ష్మి శర్మ

పల్లవి : పాలపిట్ట కూస్తుంది
పూలచెట్టు చూస్తుంది
గాలికేమొ పిచ్చిపట్టి గోలగోల చేస్తుంది
పైట పదిలం అమ్మడూ
నా మాట పదిలం అమ్మడూ —

ఆమె : పాలపిట్ట కూస్తుంది
పూలచెట్టు చూస్తుంది
గాలికేమొ పిచ్చిపట్టి గోల గోల చేస్తుంది
పైట పదిలమే గుమ్మడూ

నీమాట పదిలమే గుమ్మడూ

నీపైట పదిలం గుమ్మడూ

నీ మాట పదిలమే గుమ్మడూ

చరణం 1 ఆమె : మబ్బు మబ్బు ఒరుసుకుంటే

మనసులో ముసురేసింది

చేయి చేయి కలుసుకుంటే

చిలిపి కోరిక మెరిసింది

యిన్నాళ్ళూ కాపురం చేస్తున్నా

మనమేనాదో మూడుముళ్ళు వేసుకున్నా

ఈరోజే ఈరోజే మన పెళ్ళయినట్టుంది

॥పాలపిట్ట కూస్తుంది॥

చరణం? అతడు యింత అందం నీలోవుందని —

ఇప్పుడే తెలిసింది

అమె : యింతకాలం దగ్గరున్నా—

యిప్పుడేగా కలిసింది

అతడు : నిన్నటిదాకా యునక్ యునక్

ఈనాటి నుంచి చమక్ చమక్

ఇద్దరు : యికపైన ప్రతిరేయీ ఒకపున్నమి జొతుంది

॥పాలపిట్ట కూస్తుంది॥



వెల : 15 పైసలు

వ్యకంఠ్ర అద్వ ప్రెస్, విజయవాడ-4, ఫోన్ నెం : 75802.

సాంకేతిక నిపుణులు

కథ : కె. సత్యవతి
 మాటలు : గజేష్ పాత్రో
 పాటలు : సి. నారాయణ రెడ్డి
 నేపథ్యగానం : వేటూరి సుందరామ్మూర్తి
 ఎస్. పి. బాలసుబ్రహ్మణ్యం
 పి. సుశీల, రమేష్,
 విజయలక్ష్మి శర్మ
 నృత్యం : కృష్ణకుమార్ (ధర్వార్)
 దుస్తులు : యమ్. కె. రామారావు
 సహాయకులు : వీర్రాజు, కనకరాజు, కొండయ్య
 మేకప్ : కె. నరసింహారావు,
 రాము, జగ్గారావు
 టీర్స్ : యమ్. సత్యం (జై హింద్ స్టూడియో)
 పబ్లిసిటీ డిజైన్స్ : ఈశ్వర్
 ప్రెస్ పబ్లిసిటీ : యన్. వి. కృష్ణారావు
 అవుట్ డోర్ యూనిట్ : అన్నపూర్ణ స్టూడియోస్ (హైదరాబాద్)
 శారదా ఎంటర్ ప్రైజెస్ (మద్రాస్)

పాటల రికార్డింగ్ :
 రీరికార్డింగ్ :
 ఆఫీస్ మేనేజర్ :
 ఎకౌంటెంట్ :
 నిర్మాణనిర్వహణ :
 సహాయదర్శకుడు :
 సహకారదర్శకుడు :
 కళ :
 సహాయకుడు :
 కూర్పు :
 డైరెక్టర్ ఆఫ్ ఫోటోగ్రఫీ :
 ఆపరేటివ్ కెమెరామెన్ :
 సంగీతం :
 నిర్మాత :
 చిత్రానువాదం, దర్శకత్వం :

కోటేశ్వరరావు (జెమిని)
 స్వామినాథన్ (విజయా గార్డెన్స్)
 యన్. వి. సత్యనారాయణ
 పి. రామ్మూర్తి
 ఎ. పూర్ణచంద్రారావు
 పి. సురేష్
 ఎ. మోహనగాంధీ
 జి. వి. సుబ్బారావు
 సూర్యనారాయణ
 జె. కృష్ణస్వామి, బాలు
 యం. జి. సింగ్
 యన్. ఆర్. కె. మూర్తి
 టి. చలపతిరావు
 ఎ. వి. సుబ్బారావు
 కె. ...

పునాథ్ ఆర్ట్ బిక్స్

అత్తవారిల్లు

కథై సత్యవతి
 మాటలు గణేశ్ పాత్ర
 పాటలు సి నారాయణరెడ్డి,
 పేటూరి సుందరరామమూర్తి
 ఛాయ నింగ్
 కూర్పు కృష్ణ నాగ్

నవంబరు

